

يبدأ شهر رجب يوم الاثنين
إن شاء الله

Yabda shahru rajaba yawm al-ithnayn
inshā Llāh.

Der Monat Rajab beginnt am Montag
inshā Llāh

وقال النبي
اللهم بارك لنا في رجب و
شعبان وبلغنا رمضان .

wa qāla an-nabiū ^{صلى الله عليه وسلم} :
„Allahumma barik lana fi Rajaba wa
Sha'bāna wa ballighna Ramadān.“

Und der Prophet ^{صلى الله عليه وسلم} sprach:
„O Allah, segne uns im Rajab, im Sha'-
ban und laß uns Ramadan erreichen.“

الأسهر الحرم الثلاثة
أربع وعشرون ساعة مع الليل و النهار
مباركت تنزل فيها الرحمات

Al-ashhur al-hurum ath-thalātha:
arba' wa 'ashrūn sā'ta l-layl w a-nahār
mubāraka tanzil fiha ar-raḥamā

Die drei heiligen Monate lang:
24 Stunden am Tage und in der Nacht
steigt Barmherzigkeit herab.

يقول الله عز و جل
شهر رجب ل

Yaqūlu allāh 'iza wa jala :
„shahr rajab li.“

Allāh der Allmächtige sagt:
„Der Monat Rajab gehört mir.“

هو شهر الله
وشعبان هو
شهر النبي
ورمضان
شهر الأمة

huwa shahr allah
w sha'bān
hu shahr an-nabī
wa ramadān
shahr ul'umati

Es ist der Monat Allāhs
Und Sha'ban ist der Monat des
Propheten
Und Ramadan ist der
Monat der Uma.

رجب يكتب بالحروف العربية
ر ج ب
ر من الرحمة
ج من الجرم
ب من البر

Rajab yuktabu bi l-ḥurūfi l-'arabiyya
ra — jīm — bā
rā' mina r-raḥma
jīm mina l-jurm
bā' mina l-birr

Das Wort „rajab“ besteht aus drei ara-
bischen Buchstaben rā' — jīm — bā
„rā“ für „raḥma“ = Erbarmen
„jīm“ für „jurm“ = Untat
„bā“ für „birr“ = Gnade

كأن الله يقول أجعل جرم عبدي
بين رحمتي و بري
مستور بها
و مغفور له
هذا هو معنى شهر رجب

ka'anna l-llāha yaqūl: aj'alu jurma 'abdi
bayna raḥmatī wa birrī
mastūrun bihā
wa maghfūrun lah
hādha huwa ma'nā shahru rajab

So als sage Allah: „Ich stelle das Verge-
hen Meines Dieners zwischen Mein Er-
barmen und Meine Gnade.“
Versteckt und vergeben. Das ist die
Bedeutung des Monats Rajab

تُعرف ليلة أول جمعة
، من شهر رجب بـ، ليلة الرغيب
و تؤدى فيها صلاة الراغب

tua'rafu laylata awali jumu'atin min
shahri rajabin bi „laylat ar-raghā'ib“ ,
wa tu-adda fihā salat ar-raghā'ib.

Die Nacht zum ersten Freitag des Mo-
nats Rajab ist als „Nacht der Wünsche
(laylat ar-raghā'ib) bekannt, in der das
„salat al-raghā'ib“ verrichtet wird.